

del siglo xx y los inicios del xxi. Sin duda la introducción historiográfica y del conocimiento actual redactada por Mariarita Sgarlata (Introduzione all'edizione italiana, pp. XIX-XXXIV; Bibliografía, pp. CCCLI-CCCLIII) ofrece el panorama científico de la arqueología cristiana funeraria de Sicilia. El modo de inhumación tan característico de Sicilia encuentra en otro sistema insular, el de Malta, su mejor reflejo. Las catacumbas de Rabat (San Pablo y Santa Agata), así como las sepulturas hipogéicas de Ta' Bistra en Mosta, muestran estrechas similitudes con Sicilia y una investigación en ese sentido podría ofrecer resultados importantes.

*Le sepolture paleocristiane in Sicilia*, traducido y publicado gracias al empeño de sus editores Santino Alessandro Cugno y Giuseppe Garro, respaldados por el activo *Centro Studio Ibleo di Frela* (Siracusa) cuyo objetivo es la valoración y promoción del paisaje, la arqueología y la antropología del área iblea, proporciona en lengua italiana una de las obras capitales de la singular arqueología funeraria de los primeros cristianos en Sicilia y una puesta al día de los avances más significativos en este ámbito de la investigación.

Gisela Ripoll

---

FINNEY, Paul Corby (ed.), *The Eerdmans Encyclopedia of Early Christian Art and Archaeology*, William B. Eerdmans Publishing Company, Grand Rapids, Michigan, 2017, vol. I, 778 pp. + ix-xliv, vol. 2, 754 pp. + ix-xxxvi, vol. 3, 164 láms. + 22 mapas, ISBN: 978-0-8028-3811-7.

---

*The Eerdmans Encyclopedia of Early Christian Art and Archaeology (EEECAA)* es sin duda una de las grandes novedades editoriales de 2017 y, por qué no decirlo, de este inicio de siglo xxi. En el arranque de la era digital donde todo sucede en una pantalla, es de aplaudir el haber publicado una obra en la más pura tradición de mediados del siglo xviii como *L'Encyclopédie* o el *Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers* de Diderot y d'Alembert.

Del proyecto de la *EEECAA* se había oído hablar mucho desde hace ya varias décadas y finalmente ha visto la luz gracias a la William B. Eerdmans Publishing Company, editorial centrada en publicaciones religiosas, tanto de ámbito científico como divulgativo, y al incansable empeño de su editor Paul Corby Finney, ahora profesor emérito de Historia Antigua en la Universidad de Missouri, St. Louis, quien ideó tan magno proyecto a finales de los años sesenta.

Esta nueva *encyclopaedia*, en su significado más extenso y como compendio de conocimientos científicos planteados de forma objetiva, ve la luz 110 años después de que fuese publicado —en 1907— el primer volumen, de los 14 siguientes, del *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie* editado por Fernand Cabrol y Henri Leclercq, incorporándose más tarde Henri-Irénée Marrou y redactado por un estrecho equipo de colaboradores, pero sobre todo por estos tres autores, cuya sabiduría deja perplejo a todo investigador que se

sumerja en una obra absolutamente monumental en todos los sentidos y, como todos sabemos, de imprescindible consulta cuando se trata de abordar un trabajo donde intervengan la arqueología y la liturgia cristianas (Cabrol y Leclercq, eds., Marrou, dir., 1907-1953).

El propósito y las intenciones, es decir, el substrato en el que se ha concebido la enciclopedia, se entrevé ya en la dedicatoria del volumen. Una clara muestra de intenciones, *In memory of Ernst Kitzinger, 1912-2003*, el gran historiador del arte nacido en Alemania que por sus orígenes judíos se vio obligado a huir en 1934, refugiándose primero en Inglaterra y luego en los Estados Unidos, desde 1941 en Dumbarton Oaks y, a partir de 1967 en Harvard, como Arthur Kingsley Porter University Professor hasta su jubilación en 1979. Sin duda su obra esencial sobre la antigüedad tardía, la alta Edad Media y el mundo bizantino ha marcado la investigación de la segunda mitad del siglo xx y sigue siendo un referente influyente e ineludible en prácticamente cualquier tema de esa cronología.

E. Kitzinger formaba parte del consejo editorial de la EEECAA, que trabajó muy de cerca en la selección de voces y autores, con P. Corby Finney, el verdadero motor del proyecto. Formaban parte de esta asesoría los profesores François Baratte, ahora emérito de la Universidad de la Sorbona-París IV; Beat Brenk, también emérito de las universidades de Basilea y Roma 1 'La Sapienza'; Arne Effenberger, el que fuera director hasta 2007 del Skulpturensammlung und Museum für Byzantinische Kunst de los Staatlichen Museen de Berlín; Guntram Koch, de la Universidad de Marburg, donde impartió docencia en arqueología cristiana y arte bizantino; Philippe Pergola del Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana y del laboratorio del CNRS en Aix-Marsella; Renate Pillinger, catedrática de arqueología cristiana de la Universidad de Viena y Carolyn Snively, también catedrática de arqueología en el Gettysburg College en Maryland.

Pero P.C. Finney disponía además de una consolidada red de contactos en diferentes países, universidades e instituciones que, muy bien escogidos, le proporcionó información de primera mano para establecer y abordar de manera correcta el listado de voces y estar al día de todas las novedades que se estaban produciendo mientras se llevaba a cabo el dilatado proyecto editorial, con lo que conlleva ir engrosando el número de voces y actualizar las ya redactadas. Seguro que hay errores o silencios, menores sin duda, fácilmente subsanables para un lector culto. Es cierto también que el proceso editorial ha hecho frente al incremento, desde los años ochenta, de numerosas intervenciones arqueológicas en tejidos densamente contruidos y de prolongado uso histórico que han modificado sustancialmente la visión del mundo urbano y, por tanto, de todas las formas de expresión de la sociedad, y a su vez, del paisaje rural, territorio en un proceso de análisis inter y multidisciplinario, cuya percepción ha sido muy cambiante a finales del siglo xx.

Al evaluar la publicación de la EEECAA, es inevitable rememorar similares grandes empresas editoriales que existen hoy en día. Así, la guía *Late Antiquity: A Guide to the Postclassical World*, que fue coordinada por la tríada princetoniana, G.W. Bowersock, P. Brown y O. Grabar, ya se había posicionado en 1999 como un instrumento de referencia para los interesados en la antigüedad tardía y la alta Edad Media, pero en esa ocasión se trataba de quinientas voces; eso sí, en ochocientas densas páginas. En este caso se iba

más allá de una enciclopedia centrada en el puro cristianismo, porque once manuscritos preceden las entradas y hacen una evaluación de la disciplina de la antigüedad tardía de tal envergadura que fueron también publicados en forma de libro, *Interpreting Late Antiquity* (Bowersock, Brown y Grabar, eds., 2001).

Sin embargo, el diccionario que quizá se acerca más a las intenciones de la *EEECA* es el *Dizionario di Patristica e Antichità Cristiane*, concebido en el Institutum Patristicum Augustinianum de Roma por Angelo Di Berardino y que fue publicado entre 1983 y 1988, reeditado como *Nuovo Dizionario di Patristica e Antichità Cristiane* (2006) que, traducido al francés —*Dictionnaire Encyclopédique du Christianisme Ancien* (1990)— y editado por la reconocida casa editorial Les Éditions du Cerf, tuvo una gran difusión a finales del siglo xx, lo mismo que las traducciones inglesa, *Encyclopedia of the Early Church* (1991), y española, *Diccionario patristico y de la antigüedad cristiana* (1992). De hecho, cabe también resaltar que la segunda edición (1999) de la *Encyclopedia of Early Christianity*, de la mano de Everett Ferguson, Michael P. McHugh y Frederick W. Norris, venía a complementar los aspectos de las primeras evidencias cristianas con cerca de mil quinientas entradas y la participación de casi ciento setenta autores.

Y no se trata de enumerar aquí las enciclopedias y diccionarios que han ido publicándose en los últimos años, como pueden ser las numerosas que abordan todo lo referido a la Biblia, las de patrología, teología, historia y geografía de la Iglesia, que concurren además con lo que conocemos por ‘vocabularios’ o *thesaurus* que, en realidad, son diccionarios de términos técnicos, como por ejemplo el *Glossarium Artis* publicado por De Gruyter, que desde 1973 ha editado hasta 15 tomos referidos a la arquitectura, construcción y decoración de los edificios cristianos desde sus orígenes hasta época medieval; o el excepcional catálogo en tres densos volúmenes de la gran exposición que lleva por título *Ornamenta ecclesiae*, celebrada en Colonia en 1985, y del que se hizo cargo A. Legner, presentando el tema de los *ornamenta* en la alta y baja Edad Media, siendo la etapa del románico la más densamente ilustrada (Legner, ed., 1985). Con sus cerca de mil voces y 1184 páginas, el *Dictionnaire d’Histoire de l’art du Moyen Âge occidental*, editado por P. Charron y J.-M. Guillouët en la colección de diccionarios de Laffont, es una de las publicaciones más recientes centradas en la producción artística del mundo occidental entre el siglo iv y el xvi. Y la tradición impuesta por Oxford y sus diccionarios gigantescos, como el *Oxford Dictionary of Popes* (Kelly y Walsh, ed., 2010), *...of Byzantium* (Kazhdan, ed., 1991), *...of the Christian Church* (Cross y Livingstone, eds., 2005) y el que está a punto de aparecer, el *Oxford Dictionary of Late Antiquity* (Humphries y Nicholson, eds., 2018), que pretende cubrir una de las disciplinas que más ha evolucionado en las últimas décadas.

Se trata de ‘gestas’ editoriales que van de la mano de grandes proyectos institucionales como son el *Reallexikon der Germanischen Altertumskunde* (RGA), nacido en el seno de la Universidad de Gotinga a inicios de siglo xx y que poco a poco va adquiriendo forma en la red, desde que en 2010 se pusiera en marcha el banco de datos *Germanische Altertumskunde Online. Europäische Kulturgeschichte bis zum Hochmittelalter* (GAO) en la plataforma de De Gruyter. A estas gigantescas operaciones se añade el *Reallexikon für Antike und Christentum*,

impulsado por Theodor Klauser en las primeras décadas del siglo xx, aunque el primer volumen no apareció hasta 1950, incorporándose así como uno de los grandes proyectos del Franz Joseph Dölger-Institut zur Erforschung der Spätantike de la Universidad de Bonn. El *RAC* ha publicado, hasta 2015, 26 volúmenes y un suplemento al volumen 1.

Volviendo a la *EEEC*, el objetivo es poner en el mercado una obra de referencia, útil para lectores aventajados y no tanto, cubriendo todas las evidencias arqueológicas referidas al primer cristianismo testimoniadas en Europa, África y Asia, desde sus orígenes y enfatizando desde principios de siglo III hasta inicios del VII, incluyendo por tanto los albores del mundo islámico y una vasta panoplia de temas que van desde la topografía urbana hasta la arquitectura, la escultura, la pintura, pasando por mosaicos, tejidos, tesoros, objetos y un larguísimo etcétera.

La obra está construida a partir de tres monumentales volúmenes. En el 1 y el 2 se encuentran las 1455 voces en cuya redacción han participado más de cuatrocientos investigadores procedentes de diferentes países y disciplinas: arqueología, historia del arte, historia, epigrafía, teología, liturgia, etc. Todas las voces siguen la misma estructura de redacción, son concisas y precisas, presentan una breve definición del objeto de estudio, las coordenadas espacio/tiempo, un acceso rápido a las hipótesis y argumentos del análisis y una bibliografía selecta, ordenada alfabéticamente.

El volumen 1 con más de ochocientas páginas de tupida tipografía, se abre con dos textos introductorios de la mano de Francesco Buranelli (pp. xvi-xix) y Colum P. Hourihane (pp. xx-xxi) que permiten, por un lado, comprender el avance del conocimiento en la segunda mitad del siglo xx y, por otro, gracias al prefacio del editor general, P.C. Finney (pp. xxii-xxiii), hacerse con el manejo de los volúmenes y explotar al máximo las posibilidades que ofrecen, erigiendo el uso de la obra en verdadero instrumento de trabajo. La lista de voces de la enciclopedia, así como el listado de abreviaturas y el glosario, emplazado al final, seguido del compendio de autores, se repiten en el volumen 1 y en el 2, facilitando su manejo. Las entradas del primer tomo van de la A a la J, empezando por Aachen, el *Aquae Grani* romano, Aix-la-Chapelle o Aquisgrán, y acabando con Justiniano cuyo legado legislativo, el *Corpus Iuris Civilis*, es el broche perfecto para cerrar la primera parte de las voces.

El volumen 2, con más de setecientas cincuenta páginas, incluye las entradas de la K a la Z, siendo la primera Kadesh-barnea, el oasis en el desierto, al norte de la península del Sinaí, que tanto simbolismo tiene para los orígenes judíos; y la última, el castro romano de Zurzach, el antiguo *Tenedo*, sobre el Rhin en confluencia con el Aar, cerca de Coblenza.

La ilustración que acompaña algunas voces es ajustada, quizá la necesaria, pero no hubiese supuesto mayor esfuerzo introducir algunas imágenes más para ayudar al lector a visualizar la argumentación que se desarrolla en el cuerpo escrito de la voz en sí misma. Es cierto también que las imágenes reproducidas a color en el volumen 3, junto con los mapas, son complementarias a las que se insertan en la propia voz. De hecho, las 164 láminas reunidas en el volumen 3 son la evidencia visual del contenido de la enciclopedia, de aquello que puede ser ilustrado. Los mapas siempre son bienvenidos y en este caso se cuenta con 22 a todo color que, gracias a unas coordenadas alfanuméricas, permiten locali-

zar la ubicación de 740 lugares, que en su mayoría son también voces de la enciclopedia y cuyo índice está situado al final del volumen.

Y ya para acabar, creo que no hay lugar a duda de que el titánico empeño de Paul Corby Finney en publicar *The Eerdmans Encyclopedia of Early Christian Art and Archaeology* es un logro para el público en general, pero también —y sobre todo— para los investigadores interesados y dedicados al primer cristianismo y a la antigüedad tardía, porque nos permite acceder a una información rigurosa de manera rápida y configurar una idea global de cuál es la situación historiográfica de los distintos problemas que atañen a estas materias con una bibliografía sucinta bien seleccionada. A este mérito hay que sumar el de la producción editorial que ha ejecutado con sabia profesionalidad Craig A. Noll, editor de la Wm. B. Eerdmans Publishing Company, hasta el último paso, el de la impresión con papel y color de gran calidad, la encuadernación en tapa dura-cartoné en negro con lomo dorado y una caja/box set, que da mayor robustez si cabe a la publicación, impresa a color con la imagen del díptico del probablemente arcángel Miguel de mediados del siglo VI que se conserva en la colección de dípticos del British Museum. Esta nueva enciclopedia, a buen seguro, estará en todas las bibliotecas de universidades y centros de investigación y será de consulta obligada para todos aquellos que se inicien en esta disciplina o se interesen por ella.

Gisela Ripoll

## Bibliografía

BOWERSOCK, G.W., BROWN, P. y GRABAR, O. (eds.), 1999, *Late Antiquity: A Guide to the Postclassical World*, Harvard University Press, Cambridge, MA.

BOWERSOCK, G.W., BROWN, P. y GRABAR, O. (eds.), 2001, *Interpreting Late Antiquity: Essays on the Postclassical World*, Harvard University Press, Cambridge, MA.

CABROL, F. y LECLERCQ, H. (eds.) y MARROU, H.-I. (dir.), 1907-1953, *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*, Letouzey et Ané, 15 tomos en XXX vols., París.

CROSS, F.L. y LIVINGSTONE, E.A. (eds.), 2005, *The Oxford Dictionary of the Christian Church*, Oxford University Press, rev. de la 3.ª ed. 1997, Londres.

CHARRON, P. y GUILLOUËT, J.-M. (dir.), 2009, *Dictionnaire d'Histoire de l'art du Moyen Âge occidental*, Collection Bouquins, Ed. Robert Laffont, París.

DI BERARDINO, A. (dir.), 1983-1988, *Dizionario di Patristica e Antichità Cristiane*, 3 vols., Casa Editrice Marietti, Génova (*Nuovo Dizionario di Patristica e Antichità Cristiane*, reed. 2006) (trad. franc. *Dictionnaire Encyclopédique du Christianisme Ancien*, 2 vols., Les Éditions du Cerf, Bélgica 1990; trad. ingl. *Encyclopedia of the Early Church*, 2 vols., Oxford University Press, NY 1992; trad. esp. *Diccionario patristico y de la antigüedad cristiana*, 2 vols., Editorial Sígueme, Salamanca 1992).

FERGUSON, E., MCHUGH, M.P. y NORRIS, F.W. (eds.), 1999, *Encyclopedia of Early Christianity (Second Edition)*, Routledge, Nueva York.

*Glossarium Artis, Dreisprachiges Wörterbuch der Kunst, Dictionnaire des Termes d'Art, Dictionary of Art Terms*, Rudolf Huber y Renate Rieth (red.), Comité International d'Histoire de l'Art, 15 vols., De Gruyter, Berlín, 1973-2011.

HUMPHRIES, M. y NICHOLSON, O. (eds.), e.p., *The Oxford Dictionary of Late Antiquity*, Oxford University Press, Oxford, 2018.

KAZHDAN, AP. (ed.), 1991, *The Oxford Dictionary of Byzantium*, 3 vols., Oxford University Press, Nueva York.

KELLY, J.N.D. y WALSH, M. (ed.), 2010, *The Oxford Dictionary of Popes*, Oxford University Press, Oxford (rev. ed. 1986) .

LEGNER, A. (ed.), 1985, *Ornamenta ecclesiae. Kunst und Künstler der Romanik*, Katalog zur Ausstellung des Schnütgen-Museums in der Josef-Haubrich-Kunsthalle, 3 vols., Colonia.